

Felix

Mendelssohn Bartholdy

Psalm 43

Richte mich, Gott

Drei Psalmen op. 78 Nr. 2 (Revidierte Fassung)

MWV B 46

Coro (SSAATTBB) a cappella

herausgegeben von / edited by
David Brodbeck

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben
Urtext

Partitur / Full score



Carus 40.125/40

Psalm 43

op. 78, 2 • Revidierte Fassung

Felix Mendelssohn Bartholdy
1809–1847

Allegro moderato

Soprano I
Soprano II
Alto I
Alto II
Tenore I
Tenore II
Basso I
Basso II

Rich - te mich, Gott, und füh - re mei - ne Sa - che wi - der das un - hei - li - ge
Judge me, o God, and plead, and plead my cause a - gainst an un - god - ly

und er - ret - te dich von den fal - schen und bö - sen Leu - ten!
o de - liv - er me from de - ceit - ful and un - just men.

Volk. na - tion. Denn du bist der
For thou art the

Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 1998 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.125/40

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2009 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Erstausgabe / First edition
edited by: David Brodbeck

English version by
Ewer & Co., 1849

War - um läs - sest du mich so
Where - fore mourn I be - cause the

War - um läs - sest du mich so
Where - fore mourn I be - cause the

War - um läs - sest du mich so
Where - fore mourn I be - cause the

War - um läs - sest du mich so
Where - fore mourn I be - cause the

Gott, du bist der Gott mei - ner Stär - ke, war - um ver - stö - Best du mich?
God, thou art the God of my strength, why hast thou cast me from thee?

Gott, du bist der Gott mei - ner Stär - ke, war - um ver - stö - Best du mich?
God, thou art the God of my strength, why hast thou cast me from thee?

Gott, du bist der Gott mei - ner Stär - ke, war - um ver - stö - Best du mich?
God, thou art the God of my strength, why hast thou cast me from thee?

Gott, du bist der Gott mei - ner Stär - ke, war - um ver - stö - Best du mich?
God, thou art the God of my strength, why hast thou cast me from thee?

trau - rig gehn, wenn Feind mich drängt? Sen - de dein
en - e - my sore - ly oppress - eth me? Send - out thy

trau - rig gehn, wenn Feind mich drängt? Sen - de dein
en - e - my sore - ly oppress - eth me? Send - out thy

trau - rig gehn, wenn Feind mich drängt? Sen - de dein
en - e - my sore - ly oppress - eth me? Send - out thy

trau - rig gehn, wenn Feind mich drängt? Sen - de dein
en - e - my sore - ly oppress - eth me? Send - out thy

Sen - de dein Licht
Send - out thy light,

Sen - de dein Licht
Send - out thy light,

Sen - de dein Licht
Send - out thy light,

Sen - de dein Licht
Send - out thy light,

Licht und dei - ne Wahr - heit, daß sie mich lei - ten zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 light, thy light and truth, Lord; o let them lead me, and bring me un - to thy ho - ly

Licht und dei - ne Wahr - heit, daß sie mich lei - ten zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 light, thy light and truth, Lord; o let them lead me, and bring me un - to thy ho - ly

Licht und dei - ne Wahr - heit, daß sie mich lei - ten zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 light, thy light and truth, Lord; o let them lead me, and bring me un - to thy ho - ly

Licht und dei - ne Wahr - heit, daß sie mich lei - ten zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 light, thy light and truth, Lord; o let them lead me, and bring me un - to thy ho - ly

— und dei - ne Wahr - heit, — daß sie mich lei - ten — zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 — thy light and truth, — Lord; — o let them lead me, — and bring me un - to thy ho - ly

— und dei - ne Wahr - heit, — daß sie mich lei - ten — zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 — thy light and truth, — Lord; — o let them lead me, — and bring me un - to thy ho - ly

— und dei - ne Wahr - heit, — daß sie mich lei - ten — zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 — thy light and truth, — Lord; — o let them lead me, — and bring me un - to thy ho - ly

— und dei - ne Wahr - heit, — daß sie mich lei - ten — zu dei - nem hei - li - gen Ber -
 — thy light and truth, — Lord; — o let them lead me, — and bring me un - to thy ho - ly

ge, und zu Woh - nung, und zu dei - ner Woh - nung, zu dei - ner
 hill and to thy dwell - ing place, and to thy dwell - ing place, and to thy

ge, und zu dei - ner Woh - nung, und zu dei - ner Woh - nung, zu dei - ner
 hill and to thy dwell - ing place, and to thy dwell - ing place, and to thy

ge, und zu dei - ner Woh - nung, und zu dei - ner Woh - nung, zu dei - ner
 hill and to thy dwell - ing place, and to thy dwell - ing place, and to thy

ge, und zu dei - ner Woh - nung, und zu dei - ner Woh - nung, zu dei - ner
 hill and to thy dwell - ing place, and to thy dwell - ing place, and to thy

ge, und zu dei - ner Woh - nung, und zu dei - ner Woh - nung, zu dei - ner
 hill and to thy dwell - ing place, and to thy dwell - ing place, and to thy

ge, und zu dei - ner Woh - nung, und zu dei - ner Woh - nung, zu dei - ner
 hill and to thy dwell - ing place, and to thy dwell - ing place, and to thy

Andante

Woh - - - nung, daB and
 dwell - ing place, and
 Woh - - - nung, daB and
 dwell - ing place, and
 Woh - - - nung, daB and
 dwell - ing place, and
 Woh - - - nung, daB and
 dwell - ing place, and
 Woh - - - nung, daB and ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 dwell - ing place, and then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,
 Woh - - - nung, daB and ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 dwell - ing place, and then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,
 Woh - - - nung, daB and ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 dwell - ing place, and then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,
 Woh - - - nung, daB and ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 dwell - ing place, and then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,

ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,
 ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,
 ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,
 ich hin-ein - ge - he zum Al - tar Got - tes, zu dem Gott,
 then will I go to the al - tar of God, the God of my joy,
 der mei - ne Freu - de und
 to God, the God of my
 der mei - ne Freu - de und
 to God, the God of my
 der mei - ne Freu - de und
 to God, the God of my
 der mei - ne Freu - de und
 to God, the God of my

der mei - ne Freu - de und Won - ne ist,
 to God, the God of my glad-ness and joy,
 der mei - ne Freu - de und Won - ne ist,
 to God, the God of my glad-ness and joy,
 der mei - ne Freu - de und Won - ne ist,
 to God, the God of my glad-ness and joy,

Won - ne ist, und dir, Gott, auf der Har - fe
 glad-ness and joy, I will praise thee up - on the
 Won - ne ist, und dir, Gott, auf der Har - fe
 glad-ness and joy, I will praise thee up - on the
 Won - ne ist, und dir, Gott, auf der Har - fe
 glad-ness and joy, I will praise thee up - on the
 Won - ne ist, und dir, Gott, auf der Har - fe
 glad-ness and joy, I will praise thee up - on the

Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott,
 I will praise thee up - on the harp, o my God,
 Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott,
 I will praise thee up - on the harp, o my God,
 Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott, und dir, Gott, auf der Har - fe
 I will praise thee up - on the harp, o my God, I will praise thee, my God,
 und dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott,
 I will praise thee up - on the harp, o my God,

dan - ke, mein Gott, mein Gott,
 harp, o my God, my God,
 dan - ke, mein Gott, mein Gott,
 harp, o my God, my God,
 dan - ke, mein Gott, und dir,
 harp, o my God, I will

P dolce

mein Gott, dir, dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe
 my God, will praise thee, my God, will praise thee up - on the

dir, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe
 my God, will praise thee, praise the, my God, will praise thee up - on the

dan - ke, mein Gott, dir, dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe
 praise thee, my God, will praise thee, praise the, my God, will praise thee up - on the

mein Gott, dir, dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe
 my God, will praise thee, the, my God, will praise thee up - on the

und dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, dir, Gott, auf der Har - fe
 I will praise thee, praise, will praise God, will praise thee up - on the

und dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, dir, Gott, auf der Har - fe
 I will praise thee, praise, will praise God, will praise thee up - on the

Gott, auf der Har - fe dan - ke, dir, Gott, auf der Har - fe
 praise, I will praise thee, praise the, God, will praise thee up - on the

dir, Gott, dir, dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe
 praise thee, the, God, will praise the, my God, will praise thee up - on the

rit. **Allegro maestoso**

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

dan - ke, mein Gott, dir, Gott, auf der Har - fe dan - ke, mein Gott. Was be -
 harp, o my God, will praise thee up - on the harp, o my God. O my

trübst du dich, mei- ne See - le, und bist so un - ru - hig in mir?
 soul, why art thou cast down - ward, and why art thou dis - qui - et - ed with in

trübst du dich, mei- ne See - le, und bist so un - ru - hig in mir?
 soul, why art thou cast down - ward, and why art thou dis - qui - et - ed with in

trübst du dich, mei- ne See - le, und bist so un - ru - hig in mir?
 soul, why art thou cast down - ward, and why art thou dis - qui - et - ed with in

trübst du dich, mei- ne See - le, und bist so un - ru - hig in mir?
 soul, why art thou cast down - ward, and why art thou dis - qui - et - ed with in

sempre p
 Was be art - - trübst du dich?
 Why art thou dis - qui - et - ed?

sempre p
 Was be art - - trübst du dich?
 Why art thou dis - qui - et - ed?

sempre p
 Was be art - - trübst du dich?
 Why art thou dis - qui - et - ed?

sempre p
 Was be art - - trübst du dich?
 Why art thou dis - qui - et - ed?

me?

me?

f Har - re auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch dan - -
 Hope in the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will praise

f Har - re auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch dan - -
 Hope in the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will praise

f Har - re auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch dan - -
 Hope in the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will praise

Har - re auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch dan - -
 Hope in the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will praise

Har - re auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch
 Hope in the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will

ken, auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch
 Him, the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will

ken, auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch
 Him, the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will

ken, auf Gott! Har - re auf Gott! Denn ich wer - de ihm noch
 Him, the Lord! Hope in the Lord! O my soul, for I will

dan - ken, praise Him, me - nes An - ge - sichts Hil - fe und mein Gott ist.
 of my coun - te - nance, and my gra - cious Lord and God.

dan - ken, praise Him, me - nes An - ge - sichts Hil - fe und mein Gott ist.
 of my coun - te - nance, and my gra - cious Lord and God.

dan - ken, praise Him, me - nes An - ge - sichts Hil - fe und mein Gott ist.
 of my coun - te - nance, and my gra - cious Lord and God.

dan - ken, praise Him, me - nes An - ge - sichts Hil - fe und mein Gott ist.
 of my coun - te - nance, and my gra - cious Lord and God.

dan - ken, praise Him, me - nes An - ge - sichts Hil - fe und mein Gott ist.
 of my coun - te - nance, and my gra - cious Lord and God.

dan - ken, praise Him, me - nes An - ge - sichts Hil - fe und mein Gott ist.
 of my coun - te - nance, and my gra - cious Lord and God.

Ehre sei dem Vater

Andante sostenuto

Soprano I
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

Soprano II
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

Alto I
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

Alto II
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

Tenore I
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

Tenore II
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

Basso I
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

Basso II
Eh - re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne und dem
Glo - ry be to the Fa - ther, and to the Son, _____ to dem

9
Hei - - - - - Wie es war im An - fang,
Ho - - - - - it, as it was in the be - gin - ning,

Hei - - - - - gen - - - - - ste. Wie es war im An - fang,
Ho - - - - - it, as it was in the be - gin - ning,

- - - - - spir - - - - - ste. Wie es war im An - fang,
- - - - - it, as it was in the be - gin - ning,

Hei - - - - - Gei - - - - - ste. Wie es war im An - fang,
Ho - - - - - ly - gen Spir - - - - - it, as it was in the be - gin - ning,

Hei - - - - - li - gen Gei - - - - - ste. Wie es war im An - fang,
Ho - - - - - ly - gen Spir - - - - - it, as it was in the be - gin - ning,

Hei - - - - - li - gen Gei - - - - - ste. Wie es war im An - fang,
Ho - - - - - ly - gen Spir - - - - - it, as it was in the be - gin - ning,

Hei - - - - - li - gen Gei - - - - - ste. Wie es war im An - fang,
Ho - - - - - ly - gen Spir - - - - - it, as it was in the be - gin - ning,

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

jetzt und im - mer - dar und von E - - - wig - keit zu E - wig - keit.
 now and ev - er - more, from e - ter - - - ni - ty, to e - ter - ni - ty.

A - men.
 A - men.

A - men.
 A - men.

A - men.
 A - men.

A - men, a - - - men.
 A - men, a - - - men.

A - men, a - - - men.
 A - men, a - - - men.

A - men, a - - - men.
 A - men, a - - - men.

A - men, a - - - men.
 A - men, a - - - men.

A - men, a - - - men.
 A - men, a - - - men.

